



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rybné hospodárstvo

2012/0143(COD)

16.7.2012

*****I**

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (COM(2012)0277 – C7-0137/2012 – 2012/0143(COD))

Výbor pre rybné hospodárstvo

Spravodajca: Ian Hudghton

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť a doplniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	6

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (COM(2012)0277 – C7-0137/2012 – 2012/0143(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0277),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej Únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0137/-2012),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z ...¹,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
1. prijíma návrh Komisie ako svoju pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby vypracovala návrhy s cieľom rozšíriť uplatňovanie výnimky o pobrežné zóny za súčasným ohraničením 12 námorných míľ;
 3. žiada Komisiu, aby vypracovala návrhy s cieľom predĺžiť časové obmedzenie uplatňovania výnimky nad rámec pôvodných 10 rokov;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a parlamentom členských štátov.

¹ Ú. v. EÚ L 0, 0.0.0000., s. 0.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Cieľom návrhu Komisie je predĺžiť časové obmedzenie uplatňovania režimu prístupu do pásma 12 námorných míľ. V rámci súčasných právnych predpisov týkajúcich sa spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva sa v článku 17 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 ustanovuje výnimka zo zásady rovnakého prístupu do vôd 12 námorných míľ od pobrežia každého členského štátu. Táto výnimka platí. januára 2003 do 31. decembra 2012. Cieľom súčasného návrhu je predĺžiť toto obdobie do 31. decembra 2014.

Súvislosti

Výnimky z pravidla rovnakého prístupu do pobrežných vôd sa uplatňujú už viac ako 40 rokov. Prvá výnimka bola zavedená nariadením (EHS) č. 2141/70, ktorým sa stanovuje spoločná štrukturálna politika v odvetví rybolovu, a takéto ustanovenie sa nachádzalo aj v Akte o pristúpení Spojeného kráľovstva, Írska a Dánska.

Súčasnú pásma 12 míľ bolo zavedené v prvom nariadení o spoločnej politike v oblasti rybného hospodárstva v roku 1983. V článku 6 nariadenia Rady (EHS) č. 170/83 sa ustanovilo, že toto pásma sa bude uplatňovať od 1. januára 1983 do 31. decembra 1992. Podobné ustanovenia boli prijaté v nasledujúcich reformách spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (nariadenie Rady (EHS) č. 3760/92 a nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002).

Ustanovenia článku 17 ods. 2 súčasného nariadenia sú jedinými časťami tohto právneho predpisu, na ktoré sa viaže časové obmedzenie. Komisia navrhla, aby sa obnovili ustanovenia článku 6 navrhovaného základného nariadenia. Vzhľadom však na to, že je vysoko pravdepodobné, že reformu spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva sa nepodarí zaviesť do konca tohto roka, musela Komisia predložiť súčasný návrh, aby zabezpečila, že existujúcemu režimu neuplynie platnosť.

Pásma do 12 míľ – výnimočný úspech spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva

Celkové zlyhanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva za posledných 30 rokov je všeobecne uznanou skutočnosťou. Poznámka Komisie v zelenej knihe o reforme spoločnej rybárskej politiky (COM(2009)163), že „súčasná SRP nebola ... dobrá“ je snáď ešte mierny výraz a prebiehajúci proces reformy vzišiel z nevyhnutnosti.

Naopak, riadenie rybného hospodárstva v rámci pásom 12 míľ sa považuje všeobecne za úspech. V zelenej knihe sa napríklad uvádza, že režim pobrežných vôd „vo všeobecnosti fungoval dobre a mohol by byť dokonca posilnený“, kým v správe o povinnostiach podávať správy v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2371/2002 (COM(2011)0418) sa uvádza, že „daný režim je veľmi stabilný a pravidlá fungujú naďalej uspokojivo“.

Tento úspech možno poukazuje na skutočnosť, že členské štáty vedú a riadia rybné hospodárstvo do určitej miery úspešne. Kým riadenie zdrojov rybného hospodárstva za hranicou 12 míľ sa označuje za vysoko centralizovanú a neúčinnú bruselskú kontrolu, riadenie pobrežných pásom jednotlivými členskými štátmi je stabilné a úspešné.

Jednou z kľúčových otázok, ktorú treba rozhodnúť v rámci pokračujúcej diskusie o širšej reforme spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, je miera a charakter decentralizácie a regionalizácie, ktoré by sa mali zaviesť. Celková účinnosť riadenia pásiem 12 míľ členskými štátmi jasne ukazuje, že riadenie na základe miestnych okolností je najúčinnšie. Úspech riadenia zo strany členských štátov zreteľne kontrastuje s neúspechom centrálného riadenia na úrovni EÚ a ponúka jasné vodidlo, akým smerom by sa mala uberať reforma spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

Rozšírené pásmo – v čase aj v priestore

Ako sa uvádza vyššie, v zelenej knihe sa uznalo, že režim pobrežných vôd by „mohol ... byť dokonca posilnený“. V správe o povinnostiach podávať správy sa okrem toho uvádza, že jeden členský štát navrhol, aby sa pásma rozšírili na 20 námorných míľ.

Spravodajca vyjadruje veľkú podporu návrhom týkajúcim sa rozšírenia pobrežných pásiem a už v minulosti sa vyslovil v prospech pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov týkajúcich sa tejto veci. Treba dúfať, že reforma spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva prinesie vo všeobecnosti vysoko decentralizovaný režim a umožní členským štátom prijímať skutočné rozhodnutia v oblasti riadenia za spolupráce na regionálnej úrovni. Bez ohľadu na konečnú podobu reformy spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, treba predsa len poznamenať, že pásma 12 míľ boli evidentne účinné, čo predstavuje pádny dôvod na predĺženie ich vzdialenosti.

Spravodajca takisto vyjadruje pochybnosť s ohľadom na myšlienku uvedenú v návrhu Komisie v článku 6 navrhovaného nového nariadenia o spoločnej politike v oblasti rybného hospodárstva, ktorá sa týka predĺženia platnosti súčasného režimu len o 10 rokov. Hoci spoločnú politiku v oblasti rybného hospodárstva netreba úplne reformovať každých 10 rokov, jasný model v tomto ohľade sa určite objavil. Treba dúfať, že prebiehajúci proces reformy vyústí do účinnej spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktorú nebude treba o ďalších desať rokov v zásadnej miere reformovať. Ak však aj súčasná reforma bude úspešná, nie je neopodstatnené navrhovať, aby sa o 10 rokov uskutočnila veľká revízia a prijali sa potrebné úpravy.

Keďže ide o oprávnené predpokladaný vývoj situácie a keďže prebiehajúca diskusia o reforme poukazuje na to, že legislatívne postupy sa nie vždy ukončia v presne stanovenom termíne, zdá sa zbytočne riskantné stanovovať časové obmedzenie pre pásmo 12 míľ na 10 rokov. Táto správa bola potrebná len z dôvodu, že článok 17 ods. 2 je jedinou časťou spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktorá je časovo ohraničená. Zdá sa rozumné schváliť nové ustanovenie o pobrežnom pásme s platnosťou dlhšou ako je bežné 10-ročné reformné obdobie, pričom spravodajca podporuje predĺženie platnosti režimu na dobu neurčitú.

Naliehavosť

Napriek tomu, že spravodajca podporuje predĺženie platnosti a vzdialenosti pásiem 12 míľ, uznáva, že táto diskusia by sa mala uskutočniť v rámci širšej diskusie o reforme spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Súčasná pásma 12 míľ fungujú dobre, ale ich platnosť uplynie 31. decembra tohto roku, ak sa dovedy neprijme súčasný návrh. Tieto pásma

poskytujú určitú ochranu zraniteľným pobrežným spoločnostiam a tieto rybárske spoločnosti nebudú mať pochopenie pre odstránenie tejto ochrany z dôvodu interinštitucionálnej patovej situácie.

Spravodajca preto navrhuje, aby bol prijatý súčasný návrh na dvojročné predĺženie platnosti režimu, pričom sa bude naďalej výrazne zasadzovať za väčšiu národnú kontrolu nad pobrežným rybolovom v rámci širšieho balíka reforiem týkajúcich sa spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.